

Einladung zu der Tagung

„Sozial·pädagogische Familien·hilfe“.

In Leichter Sprache.



Liebe Leserin! Lieber Leser!

Wir möchten Sie zu unserer Tagung

„Sozial·pädagogische Familien·hilfe“ einladen.

Eine Tagung ist eine Veranstaltung.

Und bei dieser Veranstaltung sprechen

viele Menschen zusammen über ein Thema.

Jede und jeder kann bei der Tagung mitmachen.

Um welches Thema geht es bei der Tagung?

Bei der Tagung geht es um viele verschiedene Fragen.

Aber alle Fragen haben mit dem Thema von der Tagung zu tun.

Das Thema von der Tagung heißt „Sozial·pädagogische Familien·hilfe“.

Die Familien·hilfe unterstützt Eltern bei der Erziehung.

Bei der Erziehung zeigen Eltern ihren Kindern:

Was ist für das Zusammen·leben mit anderen Menschen wichtig?

In der Familien·hilfe arbeiten Fach·personen.

Diese Fach·personen heißen: Sozialpädagoge oder Sozialpädagogin.

Diese Fach·personen helfen den Familien bei Problemen.

Bei der Tagung geht es zum Beispiel um diese Fragen:

- Wie können verschiedene Fach·personen gut zusammen·arbeiten?
- Wo braucht es noch mehr Forschung?
- Wie kann die Wissenschaft helfen?
- Welche Erfahrungen haben Familien mit den Hilfen?
- Was klappt gut?
- Und wofür gibt es noch **keine** gute Lösung?

Bei der Tagung sind Menschen aus vielen Bereichen dabei:

- Wissenschaftler*innen sprechen über ihre Forschung.
- Sozial·pädagogen und Sozial·pädagoginnen sprechen über ihre Arbeit.
- Familien sprechen über ihre Erfahrungen.
- Und alle sprechen miteinander.

Bei der Tagung gibt es Vorträge und Work·shops.

Work·shop ist ein englisches Wort.

Work·shop wird so ausgesprochen: wörk·schopp.

Ein anderes Wort für Work·shop ist: Arbeits·gruppe.

Die Vorträge machen verschiedene Wissenschaftler*innen.

Und bei jedem Vortrag geht es um eine andere Frage.

Manche Vorträge und Work·shops sind auf Italienisch.

Und andere Vorträge und Work·shops sind auf Deutsch.

In den Work-shops können dann alle über bestimmte Themen sprechen.

Zum Beispiel:

- Über den Kinder-schutz.

Kinder-schutz heißt:

Manchmal erleben Kinder Gewalt in der Familie.

Dann brauchen die Kinder dringend Schutz.

Die Kinder kommen an einen sicheren Ort.

Ein sicherer Ort kann zum Beispiel ein Kinder-heim sein.

- Über die verschiedenen Hilfen bei der Familien-hilfe.

Zum Beispiel:

Welche Hilfen helfen den Familien bei bestimmten Problemen?

Und welche Hilfen helfen vielleicht Jugendlichen besonders gut?

- Und über die Arbeit von Pflege-familien.

Eine Pflege-familie kümmert sich für eine Weile um ein Kind.

Oft geht das Kind später wieder zurück in die eigene Familie.

Mehr zu den Vorträgen und Work-shops können Sie im Programm lesen.

Das Programm finden Sie:

- In dieser E-Mail.
- Auf der Internet-seite für die Anmeldung.

Wann und wo ist die Tagung?

Die Tagung ist am **15. Mai 2025** von **10 Uhr** bis **17 Uhr**.

Die Tagung ist in dem Saal „Aula Magna“ in der Universität Brixen.

Das ist die Adresse:

„Aula Magna“

Regensburger Allee 16

Brixen

Wie können Sie sich zu der Tagung anmelden?

Sie können sich über diese Internet-seite anmelden:

<https://www.unibz.it/de/events/sozialpaedagogische-familienhilfe>

Diese Internet-seite ist in schwerer Sprache.

Wichtig:

Sie müssen sich bis zum **8. Mai** für die Tagung anmelden.

Nur dann können Sie bei der Tagung dabei sein.

Gibt es bei der Tagung auch Vorträge in Leichter Sprache?

Bei der Tagung gibt es **keine** Vorträge in Leichter Sprache.

Es gibt aber für 2 Vorträge eine Simultan-übersetzung in Leichter Sprache.

Simultan-übersetzung heißt:

Bei diesen Übersetzungen können die Teilnehmer*innen die Vorträge gleich-zeitig über Kopf-hörer in Leichter Sprache hören.

Die Übersetzung ist für diese 2 Vorträge:

- Wolfgang Hagleitner und Guido Thaler sprechen über die Arbeit von Fach-personen in der Familien-hilfe.
- Francesca Maci spricht über Kinder-schutz und Kinder-heime.

Möchten Sie eine Simultan-übersetzung in Leichter Sprache?

Dann können Sie sich mit einer E-Mail anmelden.

Das ist die E-Mail-Adresse vom Sekretariat im Kompetenz-zentrum:

info.swsp@unibz.it

Möchten Sie schon vor der Tagung etwas über die Themen erfahren?

Dann können Sie sich zu einem Informations-treffen
in Leichter Sprache anmelden.

Das Informations-treffen ist am **13. Mai 2024**
von **16 Uhr 30** bis **17 Uhr 30**.

Der 13. Mai ist ein Dienstag.

Das Treffen ist online.

Das heißt:

Sie brauchen für das Treffen das Programm Zoom.

Und Sie brauchen für das Treffen einen Computer oder ein Handy.

Möchten Sie beim Informations-treffen dabei sein?

Dann können Sie sich mit einer E-Mail anmelden.

Das ist die E-Mail-Adresse vom Sekretariat im Kompetenz-zentrum:

info.swsp@unibz.it

Ein paar Tage vor der Tagung bekommen Sie dann die Einladung
für das Informations-treffen.

In der Einladung ist auch der Link für das Programm Zoom.

Mit dem Link können Sie dann beim Informations-treffen mitmachen.

Wir freuen uns auf diese interessante Tagung.

Die Mitarbeiter*innen vom

„Kompetenz-zentrum für Soziale Arbeit und Sozial-politik“.

© Text in Leichter Sprache von OKAY - Büro für Leichte Sprache: www.lebenshilfe.it/okay
Die Prüf-gruppe von OKAY hat den Text geprüft.



© Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe

Weitere Informationen finden Sie unter: www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/

Invito al convegno

“Educativa domiciliare”.

In lingua facile.



Cara lettrice! Caro lettore!

La invitiamo a partecipare al nostro convegno

“Educativa domiciliare”.

Un convegno è un evento.

E a questo evento molte persone parlano di un tema.

Tutti possono partecipare al convegno.

Il tema del convegno.

Nel convegno le persone fanno tante domande.

Ma tutte queste domande hanno a che fare con il tema del convegno.

Il tema del convegno è “Educativa domiciliare”.

L’educativa domiciliare è un servizio che aiuta i genitori nell’educazione dei loro figli.

Nell’educativa domiciliare lavorano persone esperte.

Queste persone esperte si chiamano:
pedagogiste sociali o pedagogisti sociali.

Queste persone esperte aiutano le famiglie.

Per esempio quando ci sono problemi.

Le domande del convegno sono per esempio:

- Come possono lavorare insieme le diverse persone esperte?
- Dove c’è ancora bisogno di più ricerca?

- Come può aiutare la scienza?
- Quali esperienze hanno le famiglie con il sostegno?
- Cosa funziona bene?
- E per cosa **non** c'è ancora una soluzione?

Al convegno partecipano persone di molti ambiti diversi:

- Le ricercatrici e i ricercatori parlano del loro lavoro.
- Le pedagogiste sociali e i pedagogisti sociali parlano del loro lavoro.
- Le famiglie parlano delle loro esperienze.
- E tutti parlano insieme.

Al convegno le persone possono partecipare ai workshop.

Workshop è una parola inglese.

Workshop si legge: uorc sciop.

Un'altra parola per workshop è: gruppo di lavoro.

E le persone possono anche ascoltare delle relazioni.

In una relazione una persona esperta risponde a una domanda.

E ogni relazione è su una domanda diversa.

Alcune relazioni e alcuni workshop sono in italiano.

E altre relazioni e altri workshop sono in tedesco.

Nei workshop le persone parlano di temi specifici.

Per esempio:

- Della protezione dell'infanzia.

Protezione dell'infanzia significa:

a volte alcuni bambini subiscono violenza in famiglia.

Quindi i bambini hanno bisogno di protezione.

I bambini vengono portati in un posto sicuro.

Un posto sicuro è per esempio un istituto per bambini.

- Dei vari tipi di sostegno alle famiglie.

Per esempio:

Di quale aiuto ha bisogno la famiglia per un problema?

E quale aiuto è molto utile per le persone giovani?

- E del lavoro delle famiglie affidatarie.

Una famiglia affidataria si prende cura di una bambina o di un bambino per un po'.

Poi spesso la bambina o il bambino torna nella sua famiglia.

Nel programma del convegno Lei può leggere altre informazioni sulle relazioni e sui workshop.

Lei può trovare il programma del convegno:

- In questa email.
- Sulla pagina Internet per l'iscrizione.

Quando è il convegno?

Il convegno è il **15 maggio 2025** dalle **10:00** alle **17:00**.

Dove è il convegno?

Il convegno è nella sala "Aula Magna" all'università di Bressanone.

L'indirizzo è:

“Aula Magna”

Viale Ratisbona 16

Bressanone

Come può iscriversi al convegno?

Lei può iscriversi al convegno su questa pagina Internet:

<https://www.unibz.it/de/events/sozialpaedagogische-familienhilfe>

Questa pagina Internet è in lingua difficile.

Importante:

Per partecipare al convegno Lei deve iscriversi entro l'**8 maggio**.

Così poi Lei può partecipare al convegno.

Al convegno ci sono relazioni anche in lingua facile?

Al convegno **non** ci sono relazioni in lingua facile.

Ma per 2 relazioni c'è la traduzione simultanea in lingua facile.

Traduzione simultanea significa:

Con questa traduzione le partecipanti e i partecipanti possono ascoltare le relazioni in lingua facile con delle cuffie.

La traduzione simultanea c'è per queste 2 relazioni:

- Wolfgang Hagleitner e Guido Thaler parlano del lavoro delle persone esperte nell'educativa domiciliare.
- Francesca Maci parla della protezione dell'infanzia e degli istituti per bambini.

Lei vuole avere la traduzione simultanea in lingua facile?

Allora Lei può iscriversi con una email.

Questo è l'indirizzo email della segreteria del centro di competenza:

info.swsp@unibz.it

Lei vuole avere più informazioni su un tema prima del convegno?

Allora può iscriversi a un incontro informativo in lingua facile.

L'incontro informativo è il **13 maggio 2025 dalle 16:30 alle 17:30.**

Il 13 maggio è un martedì.

L'incontro informativo è online.

Questo significa:

per partecipare all'incontro Lei ha bisogno del programma Zoom.

E per partecipare all'incontro Lei ha bisogno di un computer
o di un cellulare.

Lei vuole partecipare all'incontro informativo?

Allora Lei può iscriversi con una email.

Questo è l'indirizzo email della segreteria del centro di competenza:

info.swsp@unibz.it

Qualche giorno prima del convegno Lei riceve l'invito
per l'incontro informativo.

Nell'invito c'è il link per il programma Zoom.

Con questo link Lei può partecipare all'incontro informativo.

Speriamo di vederla al convegno!

Le collaboratrici e i collaboratori del

"Centro di competenza per Lavoro Sociale e Politiche Sociali".

© Testo in lingua facile di OKAY - Ufficio per la lingua facile: www.lebenshilfe.it/linguafacile

Il gruppo delle lettrici e dei lettori di prova di OKAY ha controllato il testo.



© Logo europeo facile da leggere: Inclusion Europe.

Maggiori informazioni: www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/